

LANGUAGES ▾

Iran Press Watch فارسی

ثبت تعقیب و آزار جامعه بهائیان ایران با ارائه اسناد و مدارک

RSS FEED EMAIL UPDATES TWITTER

HOME / FEATURED POSTS / MEDIA / COMMENTS آزار بهائیان /



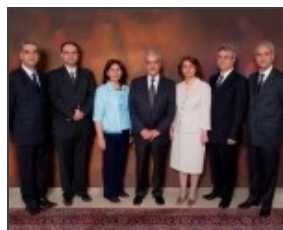
محاکمه یاران ایران با دو معیار “حقوق شهروندی” و “آئین دادرسی قانونی دادگاه‌های انقلاب” دکتر کریستوفر باک، دکترای تخصصی حقوق

January 15th, 2012

محاکمه یاران ایران با دو معیار

حقوق شهروندی” و “آئین دادرسی قانونی دادگاه‌های انقلاب”

دکتر کریستوفر باک، دکترای تخصصی حقوق



هفتم فوریه 2010، هفت مدیر سابق جامعه بهائی، که با شدند، در دومین جلسه عنوان “یاران ایران” شناخته می

رئیس شعبه 28 دادگاه انقلاب، [i] دادگاه خود، احتمالاً به ریاست قاضی مغیسه فرد، رکسانا طهران، محاکمه شدند. این شعبه، قبلاً، به ریاست قاضی سهراب حیدری تبار را به اتهام جاسوسی به هشت سال حبس‌نگار امریکایی ایرانی‌صابری، روزنامه محکوم کرد و سپس او را آزاد نموده اجازه داد ایران را ترک کند، و بعدها محاکمه تجدیدنظر ساختگی در غیاب او ترتیب داد، که در آن خانم صابری رسماً از اتهام جاسوسی مبرا گردید. چنین وضعیتی در مورد یاران ایران مصداق ندارد. اتهامات های اطلاعاتی و امنیتی جعلی که یاران ایران با آن روبرو هستند، محصول سازمان رژیم اسلامی است. همانطور که وکیل مدافع ارشد، برنده جایزه نوبل، دکتر شیرین عبادی اظهار داشت، اتهامات شامل “جاسوسی برای امریکا و اسرائیل، اقدام علیه مطبوعات و [ii]. امنیت ملی و [مبادرت به] تبلیغ علیه نظام [جمهوری اسلامی]” است

◀ Previous:

جلوگیری از دفن یک شهروند بهائی در تبریز

Next: ▶

سوگواری جامعه جهانی بهائی در فقدان کارشناس حقوق بشر

✉ Email to a friend

Post on Facebook

🖨 Print This Post

،نظر هنوز متوجه این اتهام آشکارا جدیدافراد صاحب

یعنی “جاسوسی برای امریکا” – که هنوز باید به طور مستقلّ صحتّ و سقم آن تعیین
اندگردد – نشده

حضور در دو جلسه دادگاه در تاریخ 12 ژانویه 2010 و 7 فوریه 2010 با درهای
بسته به روی مطبوعات (حدّاًقلّ “مطبوعات آزاد) و مردم صورت گرفت. اعضاء
در اصطلاح [iii]. خانوادهء متهمان اجازه نیافتند به اطاق محلّ محاکمه وارد شوند
(in camera) [iv] “حقوقی، این محاکمهء پشت درهای بسته را جلسهء “غیر علنی
های دریافتی، برگویند. جلسهء تقریباً یک ساعتهء 7 فوریه 2010، بنا به گزارش
موضوعات مربوط به آئین دادرسی متمرکز بوده است

ای این پرونده اظهار نظرنامهءدکتر عبادی اخیراً دربارهء هر دو وجه اصولی و آئین
هندوستان رشته News X کرده است. روزهای 24 و 25 ژانویه، تلویزیون
ای های مستند دقیقی از اذیت و آزار بهائیان ایران پخش کرد، که شامل مصاحبهءبرنامه
با دکتر عبادی نیز بود. در مورد اتهاماتی که علیه هفت تن یاران ایران مطرح شده،
های سیاسی توصیف کرداساس و دارای انگیزهءدکتر عبادی اتهامات را بی
من سرپرست گروه حقوقی وکلای هفت بهائی هستم. پرونده را به طور کامل مطالعه
ای مدرک و سند در اثبات اتهامات مطرح شده علیه آنها وجود ندارد. ام. ذرهءکرده
اتهاماتی از قبیل جاسوسی برای اسرائیل، تبلیغ علیه امنیت ملی و سایر موارد، عذر و
طرفی، بدون ادنی تردیدی، حکم بر تبرئهء کامل و بهانه است. هر قاضی عادل بی
دهدآزادی فوری آنها می

گناهند. مطلقاً هیچ سند و مدرکی برای هیچیک از تکرار میکنم، موگلان من بی
اتهامات آنها وجود ندارد. آنها باید بلافاصله تبرئه و آزاد شوند. اگر قاضی آنها را
[v]. گناهکار دانسته حکم بر محکومیت آنها بدهد، قانون را زیر پا گذاشته است

شنبه، دوازدهم ژانویه 2010 صورت و اما در مورد حضور در دادگاه، که روز سه
گرفت، دکتر عبادی چنین اظهار نظر کرد

آئین دادرسی حقوقی پشت درهای بسته صورت گرفت. حتّی خانوادهءهای موگلان من
اجازه نیافتند در طول جلسات حضور یابند. گروه وکلاء نیز ابتدا اجازهء حضور در
جلسات محاکمهء موگلان خود را نداشتند. اما، آنها به این تصمیم نامعقول معترض
شدند و نهایتاً اجازه یافتند در زمان تشکیل جلسات حضور یابند

دکتر عبادی در جواب این سؤال که آیا این موارد دادرسی و اقامه دعوی حقوقی “منصفانه و شفاف” است، اظهار داشت

های این آئین دادرسی نه عادلانه است نه شفاف. این اقدامات حتی منطبق با آئین دادرسی و قوانین ایران نیز نیست. گو این که، مایلم بیفزایم که این موکلان من تنها عدالتی در ایران نیستند. همین اقدامات ناعادلانه در مورد کلیه زندانیان قربانیان بی توانم بگویم که قاضی تا چه حد در پایمال‌گردد. و در این قضیه، نمی‌سیاسی اعمال می‌کردن قانون پیش خواهد رفت

اما، باید خاطر نشان ساخت که اولیاء حکومت ایران وجود “زندانیان سیاسی” را به شناسند. دکتر عبادی در جواب این سؤال ای جدا و متمایز به رسمیت نمی‌عنوان مقوله تواند مؤثر واقع شود، با نظر موافق چنین گفت که آیا فشار بین‌المللی می‌المللی بیشتری بر حکومت‌المللی بسیار مؤثر خواهد بود. ما نیاز به فشار بین‌فشار بین ایران داریم. اما این فقط در مورد پرونده بهائیان نیست، بلکه برای کلیه زندانیان سیاسی بسیاری است که در ایران وجود دارند

های ایدائی بسیاری علیه بهائیان صورت گرفته است. از آغاز انقلاب تا کنون، حرکت به آنها حتی اجازه داده نشده که به تحصیلات خود در دانشگاه ادامه دهند. اما، باید بیفزایم که تبعیض فقط علیه بهائیان صورت نگرفته، بلکه علیه کلیه ادیان دیگر و سایر های مذهبی در ایران نیز انجام شده است اقلیت

اما، علیرغم فریادهای اعتراضی که در محکومیت حکومت ایران از اطراف و اکناف المللی باید عالم بلند شده، هیچ تأثیر محسوسی پدید نیامده است. با این همه، فشار بین تداوم یابد، زیرا مفسران آگاه در این مورد نظر موافق دارند که حکومت ایران تحت نفوذ افکار عمومی جهانی است

همانطور که این محاکمه، به نحوی طولانی و دردناک، پیش می‌رود، برخی ملاحظات دیگر حقوقی دیگر را در قضیه مطرح در دادگاه میتوان مد نظر قرار داد، بخصوص اش [بهدر رابطه با کاربرد سند مهم حقوقی که اخیراً در دسترس قرار گرفته و ترجمه های قانون احترام به آزادی“ *[vi]*. انگلیسی – م] در ایران پرس و اچ درج گردیده است سازی که در تاریخ 4 مه شروع و حفظ حقوق شهروندی“، سند حقوقی مهم و تاریخ 2004 به تصویب مجلس جمهوری اسلامی ایران رسیده، مستلزم اظهار نظری در زمینه کاربرد هدفمند آن در وضعیت فعلی حقوق بشر در جمهوری اسلامی ایران آوردن را فراهم می *[vii]* ای است، که محاکمه یاران ایران دعوی نمونه

توجه و دقت‌گذاری به بعضی مفاد برگزیده این سند موارد نقض آئین دادرسی را، که نقل شده در بالا، بدان اشارت کرده، بیش News X دکتر شیرین عبادی، در مصاحبه گمان‌سازد. چون دکتر عبادی اولین بانوی قاضی در ایران بود، بی‌ازپیش‌روشن‌می‌با قانون آئین دادرسی کیفری ایران، با قانون مجازات عمومی ایران، و با سندی که تازه‌های مشروع و حفظ حقوق شهروندی، آشنایی ترجمه شده، یعنی قانون احترام به آزادی‌هایش دارد. اگرچه دکتر عبادی صریحاً به این مواد اشاره نمی‌کند، اما در مصاحبه‌تر، اگر آورد). به عبارت دقیق‌شود (یا مفاد آنها را به یاد می‌تلویحاً به آنها متوسل می‌تواند نه تنها در محاکمه یاران مدّهای زیر از قوانین ایران می‌نه همه، برخی از گزیده‌های دکتر عبادی در تر استدلال‌تواند، برای درک متفاوت‌نظر قرار گیرد، بلکه می‌چارچوب حقوقی ایران، جنبه اکتشافی یا کلیدی داشته باشد

”های مشروع و حفظ حقوق شهروندی قانون احترام به آزادی“

کشف و تعقیب جرائم و اجرای تحقیقات و صدور قرارهای تأمین و بازداشت 1- موقت می‌باید مبتنی بر رعایت قوانین و حکم و دستور قضائی مشخص و شفاف صورت گیرد و از اعمال هر گونه سلیق شخصی و سوء استفاده از قدرت و یا اعمال هر گونه خشونت و یا بازداشت‌های اضافی و بدون ضرورت اجتناب شود

گردد، یعنی العاده” محسوب می‌اظهار نظر: دادگاه انقلاب اسلامی ایران “دادگاهی فوق‌ای خاص که حوزه قضائی آن عمدتاً موضوعات امنیتی است. بخشی از قانون محکمه مجازات اسلامی ایران، مصوب سال 1996، با عنوان “جرائم علیه امنیت ملی و‌های‌کند که در حیطه صلاحیت قضائی دادگاه‌المللی کشور”، جرائمی را مطرح می‌بین انقلاب قرار دارد. بدیهی است اتهام جاسوسی موضوعی امنیتی است، که توجیه می‌کند چرا یاران بازداشت شده و نهایتاً به شعبه 28 دادگاه انقلاب در طهران احضار شده‌اند. محکمه‌های فوق‌العاده نوعاً برای رسیدگی به جرائم مشخصی، عمدتاً بدون‌ها، تشکیل می‌شوند. گروه کاری رعایت کلیه آئین‌های دادرسی نظام عادی دادگاه اظهار داشته است که این نوع [viii] های خودسرانه سازمان ملل متحد در بازداشت‌زنند و نوعاً بازداشتی‌های خود را ازها عموماً دست به بازداشت خودسرانه می‌دادگاه فرایند صحیح و مناسب محاکمه منصفانه محروم می‌کنند

های ویژه، نظامی و جز آن،ترین علل بازداشت خودسرانه وجود دادگاهی‌کی از وخیم‌ها را میثاق‌شوند، است. حتی اگر خود این قبیل دادگاه‌بدون توجه به آنچه که خوانده می‌بین‌المللی حقوق مدنی و سیاسی ممنوع نکرده باشد، گروه کاری بنا به تجربه پی برده

های حق برخورداری از محاکمه منصفانه است که عملاً هیچ یک از آنها به تضمین [ix]. گذارند مندرج در اعلامیه جهانی حقوق بشر و میثاق مزبور احترام نمی‌گیرد. علیرغم آنچه که در بالا آمد، توجه به ماده یک قانون “احترام به آزادی‌های مشروع و حفظ حقوق شهروندی”، مستلزم صدور “حکم و دستور قضائی مشخص و شفاف” برای “کشف و تعقیب جرایم ... و بازداشت موقت” است. نویسنده این مقاله نتوانسته تعیین کند که آیا احکام رسمی دستگیری، که این ماده آن را لازم دانسته، شود به اطلاع صادر شده است یا خیر. از خوانندگان ایران پرس و اچ تقاضا می‌نویسند برسانند که آیا این احکام لازم آنطور که باید و شاید صادر شده است یا خیر در رابطه با “سوء استفاده از قدرت” که این ماده ممنوع اعلام میکند، جامعه‌المللی بهائی تلویحاً بیان کرده که نظام دادرسی کیفری ایران، با معاضدت وزارت بین‌اطلاعات، از قدرت خود در رفتار با یاران ایران سوء استفاده کرده است. جامعه‌المللی بهائی در نامه سرگشاده 4 مارس 2009 به آیت‌الله قربانعلی درّی‌بین آبادی، دادستان کلّ جمهوری اسلامی ایران، تلویحاً به سوء استفاده از قدرت در نجف بدرفتاری مستند با هفت متهم بهائی اشاره کرده است

سرانجام هفت نفر اعضای یاران، یک نفر در اسفند ۱۳۸۶ و بقیه در اردیبهشت ۱۳۸۷، بازداشت و به زندان افکنده شدند. این بی‌گناهان برای مدّتی در زندان انفرادی بوده امکان ملاقات با اعضای خانواده‌هایشان را نداشتند. هر چند که نهایتاً به اعضای خانواده‌ها اجازه داده شد که ملاقات‌های کوتاهی تحت نظارت نزدیک مسئولین زندان با آنها داشته باشند، ولی مسجونین هنوز از دسترسی به وکیل مدافع و مشورت قانونی محروم هستند. شرایط زندان آنان در حال تغییر بوده است و در یک زمان پنج نفر مردان را در سلولی که بیش از ده متر مربع وسعت نداشت و فاقد تخت خواب بود جای دادند. [x]. دادند

توان در اینجا مشاهده کرد. روز 5های دقیق را، در چارچوب زمانی کلی، می‌تاریخ مارس 2008، مهوش ثابت، یکی از مدیران جامعه بهائی، را عوامل وزارت اطلاعات در مشهد دستگیر کردند. (پرونده بعداً از وزارت اطلاعات انتقال داده شد و اینک در اختیار قوه قضائیه است.) روز 14 مه 2008 شش مدیر دیگر بهائی – الدین خانجانی، بهروز توگلی، سعید رضائی، فریبا کمال‌آبادی، وحید تیزفهم، و جمال عفیف نعیمی – در منازل خود در طهران دستگیر شدند. اولین مورد گزارش شده از ملاقات با خانواده در سپتامبر 2008، بعد از آن که یاران ایران مدّت چهار ماه در

ترین حبس انفرادی گذراندند، صورت گرفت. یاران در بند 209 بزرگترین و مخوف زندان ایران، یعنی زندان اوین، واقع در ناحیه شمال غربی طهران، پایتخت ایران، محبوسند. حبس چهارماهه انفرادی هیچگونه توجیهی، هر چه که باشد، نداشته است، و سوء استفاده خودسرانه از قدرت بود

ها باید در طبق ترتیبات قانونی و منحصر به مباشر، شریک و معاون محکومیت -2- جرم باشد و تا جرم در دادگاه اثبات نشود و رأی مستدل و مستند به مواد قانونی و یا منابع فقهی معتبر (در صورت نبودن قانون) قطعی نگردیده، اصل بر برائت مئهم بوده و هر کس حق دارد در پناه قانون از امنیت لازم برخوردار باشد

اظهار نظر: در نظام حقوقی امریکا، همانطور که در سایر نقاط معمول است، اتهامات های قطعی‌گردند، و قوه قضائیه از صدور بیانیه‌کیفری به عنوان “اتهام” مطرح می کند. اما این قضیه در نظام قضائی ایران ای خودداری می‌قبل از پایان یافتن هر محاکمه آبادی، الله قربانعلی درّی نجف‌مصدق ندارد. برای مثال، تلویزیون دولتی ایران از آیت کند که گفته است که بهائیان ایران به طور اعم (و با اشارتی دادستان کلّ، نقل قول می مستقیم، بخصوص یاران ایران) دشمنان اسلامند و تهدیدی برای امنیت ملی ایران محسوب میشوند: “تشکیلات فرقه ضاله بهائیت در تمامی رده ها غیر قانونی و غیر رسمی بوده و وابستگی آنها به اسرائیل و ضدیت آنها با اسلام و نظام اسلامی محرز و **[xi]** خطر آنها برای امنیت ملی مدلل و مستند است

اللهای ذکر شده که آیت‌بنا به آنچه که در خبرگزاری فارس آمده، این اظهار نظر در نامه ای نوشت، که الاسلام غلامحسین محسنی از هقربانعلی درّی نجف‌آبادی خطاب به حجّت از 2005 تا ژوئیه 2009 سمت وزارت اطلاعات را به عهده داشت و در این تاریخ الله صادق لاریجانی، رئیس قوه قضائیه، او را به مقام‌ناگهان برکنار شد و سپس آیت های آبادی در این مورد که چرا حمایت‌دادستانی کلّ کشور منصوب نمود. درّی نجف مذکور در اصول 20 و 23 قانون اساسی جمهوری اسلامی شامل حال بهائیان شود، اظهار نظر کرده است. اصول مزبور در فصل سوم، تحت عنوان “حقوق نمی ملت” مندرج است

اصل بیستم - همه افراد ملت اعم از زن و مرد یکسان در حمایت قانون قرار دارند و از همه حقوق انسانی، سیاسی، اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی با رعایت موازین اسلام برخوردارند

اصل بیست و سوم - تفتیش عقاید ممنوع است و هیچکس رانمی‌توان به صرف داشتن

عقیده‌ای مورد تعرض و مؤاخذه قرار دا

آبادی اتخاذ موضع نموده که این حمایت‌های قانون اساسی در مورد آن درّی نجف دسته از ایرانیانی که، به طور انفرادی یا اجتماعی، حکومت آنها را تهدید و خطری نظر از این که آیا شواهدی در تأیید ادّعای مزبور برای امنیت ملّی تلقی کند (صرف های مذکور در قانون اساسی وجود داشته یا نداشته باشد)، مصداق ندارد. آزادی آبادی، باید، در رعایت مصالح عمومی، به خاطر حفظ ایران، بنا به گفته درّی نجف آبادی که به امنیت ملّی و تمامیت ارضی کشور، به حالت تعلیق در آید. درّی نجف اسرائیل به عنوان “فلسطین اشغالی” اشاره نمود اظهار داشت که مستندات، امارات و قرائن به دست آمده گویای پیوندهای بین بهائیان ایران و دولت “صهیونیستی” است. مقرّ مرکز جهانی بهائی کوه کرمل در حيفا، واقع در اسرائیل، است، اما این به علت ارتباط با “صهیونیسم” نیست، بلکه بدان علت است که شارع امر بهائی، یعنی بهاءالله (1817-1892)، همراه با 70 نفر دیگر، به فلسطین تبعید شد، و در ترین زندان امپراطوری عثمانی، یعنی قلعه- زندان باستانی صلیبیون عکا، درمخوف مجاورت خلیج حيفا، زندانی گردید

تواند آبادی نمی‌کشف حقیقت” (که اصطلاح حقوقی امریکایی است) توسط درّی نجف “گناهی باشد. بلکه، نتیجه از پیش تعیین شده است – یعنی، “قرائن و امارات” بی تصمیمی که قبل از پیدا شدن هر گونه سند و مدرکی اتخاذ شده است. اگرچه به اسناد شود، دالّ بر چنین پیوندی است، استناد شد، اما نامشخصی که، چنان که گفته می توان آن آبادی بیان نموده اساساً چیزی بیش از آن نیست که می‌استدلای که درّی نجف شود. نامید. در اینجا جرم ابدأ تعریف نمی [xii] “را اصطلاحاً” جرم مبتنی رابطه درّی نجف آبادی بهائیان را به دسیسه آشکار برای براندازی رژیم ایران، یا آشکارا در صدد تضعیف اقتدار رژیم، یا عمداً قصد ارتکاب اقدامات تروریستی، یا تلاش تر، اتهامات مبهم درّی‌کند. به عبارت دقیق ابتدایی برای انتقال اسرار دولتی متهم نمی آبادی به زحمت به چیزی بیش از فرض بر مجرم بودن، و نه فرض بر برانت، نجف بالغ میشود

دکتر شیرین عبادی در این عبارت خود، به وضوح جان کلام بخش دوم حفظ حقوق گوید، «اگر قرار به اجرای عدالت باشد و یک‌آورد. او می‌شهروندی را به یاد می قاضی بی‌طرف بخواهد به دلایل اتهام موکلین من رسیدگی کند، غیر از حکم تبرئه هیچ بر حسب بند 2 “حفظ حقوق شهروندی”، تحقیق [xiii] «حکم دیگر نمی تواند بدهد قاضی مغیسه باید مبتنی بر “رأی مستدل” و حکم او باید “مستند به مواد قانونی”

باش

3- محاکم و دادرها مکلفند حق دفاع متهمان و مشتکی عنهم را رعایت کرده و فرصت استفاده از وکیل و کارشناس را برای آنان فراهم آورند

اظهار نظر: این شرط تا حدی تأمین شده، اما تا حدی هم انجام نشده است. اول، در قضیه جرائم علیه امنیت ملی، ماده 128 قانون آئین دادرسی کیفری ایران به قاضی اجازه میدهد در مرحله تحقیقات (که ممکن است ماهها طول بکشد) مانع از دسترسی به وکلا شود. در مواردی که محرمانه بودن اکید موضوع باید حفظ شود، یا در جایی که حضور کسی غیر از متهم ممکن است، بنا به تشخیص قاضی، سبب “فساد” شود، توان به ماده 128 متوسل شد. به این ترتیب، ماده 128 به طور معمول برای می جلوگیری از دسترسی متهمان به اعضاء خانواده و وکلایشان در طی مدت تحقیق و رسد در مورد سوء استفاده قاضی از گیرد. به نظر می‌رسیدگی، مورد استفاده قرار می این آزادی عمل هیچ بررسی قضائی وجود ندارد چه برسد به نظارت قضائی

5- نماید که در موارد ضروری اصل منبع دستگیری و بازداشت افراد ایجاب می نیز به حکم و ترتیبی باشد که در قانون معین گردیده است و ظرف مهلت مقرر پرونده به مراجع صالح قضایی ارسال شود و خانواده دستگیر شدگان در جریان قرار گیرند

اظهار نظر: راقم سطور، در ارتباط با این ماده، قبلاً تحلیلی بر اقدامات قبل از محاکمه در توجّه به قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران، و با اشاره به قانون آئین دادرسی بدیهی است، “خانواده دستگیر شدگان”، طبق آنچه که [xiv]. کیفری ایران نوشته است های مکرر، “در بند 5 قانون “حفظ حقوق شهروندی” آمده، بعد از به تعویق افتادن اندر بیان قرار “نگرفته

رئیس قوه قضائیه موظف است هیأتی را به منظور نظارت و حسن اجرای موارد -15 هایی که به نحوی در ارتباط با این موارد قرار دارند، فوق تعیین کند. کلیه دستگاه موظفند با این هیأت همکاری لازم را معمول دارند. آن هیأت وظیفه دارد در صورت مشاهده تخلف از قوانین، علاوه بر مساعی در اصلاح روشها و انطباق آنها با مقررات، با متخلفان نیز از طریق مراجع صالح برخورد جدی نموده و نتیجه اقدامات خود را به رئیس قوه قضائیه گزارش نماید

ای باشد، این **اظهار نظر:** اگر اقدامات مربوط به محاکمه و قبل از محاکمه یاران نشانه ماده عمدتاً بی‌اثر و ثمر است. آنچه که در اصول و نه در عمل، جالب است این که های اساسی تصریح شده در قانون “حفظ حقوقها و تضمین موارد نقض فاحش صیانت

شهروندی» در نظام عدالت کیفری ایران، شامل رفتار کیفری قابل پیگرد قانونی است

حقوق (و استثنائات) در محاکمات تحت معیار دیگر ایران

«قانون آیین دادرسی دادگاه‌های عمومی و انقلاب در امور کیفری»

های انقلاب تابع مقررات دادگاهی معروف به «قانون آئین دادرسی دادگاه‌های دادگاه هستند. سه ماده آن در ارتباط با محاکمه [xv] عمومی و انقلاب در امور کیفری گردید یاران ایران نقل می

ماده 188

محاکمات دادگاه علنی است به استثنای موارد زیر به تشخیص دادگاه

- 1 - اعمال منافعی عفت و جرائمی که برخلاف اخلاق حسنه است
- 2 - امور خانوادگی یا دعاوی خصوصی به درخواست طرفین
- 3 - علنی بودن محاکمه مخل امنیت یا احساسات مذهبی باشد

نماید که در محاکمه یاران ای را اثبات می‌اظهار نظر: در اینجا، سومین استثناء قاعده ایران استثنائاتی بر ماده واضح آئین دادرسی کیفری ایران معمول شده است. در گوید ارتباط با حضور در دادگاه در تاریخ 12 ژانویه 2010، دکتر عبادی می

طبق اطلاعی که از طریق خانواده موکلینم به من داده شد، امروز، جلسه اول دادرسی» شروع شد و از وکلانی که کانون مدافعان حقوق بشر برای آنها تعیین کرده بودند و چهار نفر هستند، من، آقای سلطانی، آقای اسماعیل زاده و خانم پراکند؛ آقای اسماعیل زاده و خانم پراکند در دادرسی شرکت کردند. دادرسی علیرغم درخواست ما متأسفانه [xvi] غیر علنی اعلام شد و حتی بستگان را هم از اتاق بیرون کردند

در حالی که محاکمه پشت درهای بسته طبق استثنائی بر شرط محاکمه علنی مندرج در ماده 188 انجام شده است، اگر واقعاً هیچ خطر امنیتی توسط هفت متهم بهائی ایجاد توان نتیجه‌گیری کرد که جلسه غیر علنی صرفاً برای شده، در این صورت فقط می‌نمی حفظ دادگاه از تفحص و مذاقه مردم، اما به نام حفظ مصالح امنیتی ایران، تشکیل شده است

ماده 190

در مواردی که تحقیقات تکمیل و برای انجام محاکمه وقت تعیین شده باشد متهم یا وکیل او حق دارند پیش از شروع محاکمه به دفتر دادگاه مراجعه و از محتویات پرونده اطلاعات لازم را تحصیل کنند

اظهار نظر: در اینجا مشارکت دکتر شیرین عبادی سبب گردید اقدامات دادرسی قبل از محاکمه و اقدامات مربوط به محاکمه با دقت و آگاهی مورد مطالعه قرار گیرد. دکتر عبادی در خصوص دادرسی پیش از محاکمه اظهار داشت

وقتی که من وکالت اینها را به اتفاق همکارانم قبول کردیم، بیش از یک سال بود که» اینها در زندان بودند و اجازه ملاقات را با بستگان نداشتند. تا مدت هابه ما اجازه ملاقات داده نشد، تا اینکه بعد از یک سال و نیم که تحقیقات تمام شد، پرونده را فرستادند به دادگاه، آن موقع به من و سایر وکلا اجازه خواندن پرونده داده شد و وکلا [xvii]» توانستند یک نوبت، موکلینشان را در زندان ملاقات کنند

به اتمام رسید و تحقیقات (احتمالاً توسط وزارت بعد از آن که جریان رسیدگی اش داده شد. دکتر اطلاعات) انجام شد، پرونده بالاخره به دکتر عبادی و گروه حقوقی عبادی، بعد از بررسی پرونده‌ای که حکومت تشکیل داده و سوابقی که در آن عرضه شده بود، اظهار داشت: “پرونده را من خوانده ام و متأسفانه یا خوشبختانه هیچ دلیلی بر [xviii]” بزهکاری و اثبات اتهاماتی که دادستان ادعا می کرد، در پرونده وجود ندارد

ماده 210

قاضی دادگاه پیش از اتمام رسیدگی و اعلام رأی، در خصوص برائت یا مجرمیت متهم نباید به صورت علنی اظهار عقیده نماید

اظهار نظر: قاضی مغیسه، رئیس شعبه 28 دادگاه انقلاب اسلامی طهران، بر خلاف آبادی، از ابراز هر گونه نظر علنی درباره برائت یا آیت‌الله قربانعلی درّی نجف مجرمیت یاران ایران متهم امتناع کرده است. از لحاظ نظری، انتظار می‌رود اجرای های مشروع و حفظ حقوق شهروندی” و قانون اجرایی آن مانع“ قانون احترام به آزادی از هر گونه تخطی و تجاوز از حقوق کیفری افراد و شهروندان ایرانی شود که در قانون اساسی ذکر شده است. اما استثنائات متعدّد و متنوع بر این موادّ صیانتی در مورد یاران اعمال شده و نتیجه آن که اقدامات و تشریفات محاکمه و پیش از محاکمه در مورد آنها، در بسیاری موارد، از رویه تثبیت شده قضائی پیروی نکرده بلکه تابع استثنائات شده است.

کلام آخر

بندی شده، سابقه حقوق بشر شورای حقوق بشر سازمان ملل متحد، طبق برنامه زمان در جمهوری اسلامی ایران را روز 15 فوریه 2010 مورد بررسی قرار خواهد داد.

ای نوشته و به‌روز هشتم فوریه 2010، دکتر عبادی خطاب به شورای حقوق بشر نامه شورا توصیه کرد که سابقه ایران را در پرتو وقایع اخیر مورد مطالعه قرار دهد نویسنده، در بخش مرتبط، می [xix]

هر چند قبلاً نیز به دفعات کتباً و حضوراً وضعیت رو به وخامت حقوق بشر در ایران را متذکر شده بودم، ولی لازم می‌دانم که در آستانه رسیدگی به گزارش دولت جمهوری اسلامی ایران در پانزدهم فوریه ۲۰۱۰ مجدداً توجه سرکار و هم‌چنین اعضای محترم شورای حقوق بشر سازمان ملل متحد را به موارد زیر جلب کنم

نه تنها با غیر مسلمانان بد رفتاری می‌شود از جمله بهائیان ایران از ابتدای تاسیس ... حکومت جمهوری اسلامی ایران حتی اجازه تحصیل در دانشگاه را نداشته اند، بلکه حتی پیروان تشیع که مذهب رسمی ایران است، نیز از خشونت‌های دولتی در امان نیستند، از جمله می‌توان به ضرب و شتم و بازداشت در اویش گنابادی اشاره کرد

بنا بر این برای چندمین بار درخواست می‌کنم به هر شیوه ممکن دولت جمهوری ... اسلامی ایران را وادار سازید تا قطع نامه‌های مجمع عمومی سازمان ملل متحد را که در مورد نقض حقوق بشر در ایران صادر شده است خصوصاً قطع نامه مورخ دسامبر ۲۰۰۹، را اجرا کرده و گزارشگران حقوق بشر به ویژه در زمینه بازداشت‌های خودسرانه، آزادی بیان، آزادی ادیان و حقوق زن را به ایران راه داده و با آنان همکاری کنند

همچنین تقاضا مندم برای بررسی وضعیت حقوق بشر در ایران گزارش گر ویژه ای تعیین کنید تا بطور مرتب رفتار حکومت را رصد کرده و با تذکرات به موقع و راه کار هایی که توصیه می‌کند به خاتمه بحران سیاسی و خشونت‌های رو به تزاید دولتی کمک کند

همکاران ارجمند توجه داشته باشید که هر یک از ما در قبال تاریخ پاسخ گو و مسئول هستیم، مبادا که فردا در قبال ملتی بی پناه شرمنده زد و بندهای سیاسی خود باشیم شیرین عبادی ۱۹ بهمن سال ۱۳۸۸

در بررسی قانون مرتبط در ایران که انجام دادم، متوجه شدم که این مطلب واضح است که اگر امری مغایر تفسیر جاری حکومت از “موازین اسلامی” تلقی شود، میتوان با های صیانتی قانون اساسی ایران را به حالت تعلیق در آورد. بعداستناد به آن تضمین نویس قانون اساسی در ژوئن 1979 از انقلاب اسلامی سال 1979، بلافاصله متن پیش نویس برگرفته از قانون اساسی توسط دولت موقت بازرگان انتشار یافت. این پیش

1958 جمهوری اول فرانسه بود. مجلس خبرگان، که تحت سیطره روحانیون بود، نویس را به نحوی تغییر داد که دیگر قابل شناسایی نبود. یکی از آن متعاقباً این پیش موارد اصل چهارم است

اصل چهارم از لحاظ آمارهای و پیشگیرانه کلیه تضمین‌ها و تأمین‌های قانون اساسی دهد. آنچه که باید انجام شود این است که شورای نگهبان ایران را تحت الشعاع قرار می باید حکم صادر کند که آیا هر تضمینی، اعم از آن که فردی یا گروهی را در بر گیرد، عملاً با “موازن اسلامی” مغایرت دارد یا خیر. تضادّ مضاعف با اصول در این اصل دهد: اسلام و قانون اساسی در این “قانون اساسی” احتمالاً “اسلامی” به طور رخ می بالقوه در مقابل هم و مغایر هم قرار میگیرند. اصل چهارم گویای آن است که کلیه قوانین و مقررات مدنی، جزایی، مالی، اقتصادی، اداری، فرهنگی، نظامی، سیاسی و غیر اینها باید بر اساس موازین اسلامی باشد. این اصل بر اطلاق یا عموم همه اصول قانون اساسی و قوانین و مقررات دیگر حاکم است و تشخیص این امر بر [XX]. عهده فقها شورای نگهبان است

گیرد. کاربرد مؤثر و در سراسر این قانون اساسی، حقوق شهروندان در تنگنا قرار می عملی هر یک از حقوق مزبور را با تفسیرهایی از “موازن اسلامی” میتوان به خطر های صیانتی قانون اساسی در معرض تعلیق قرار داد، بلکه انداخت. نه تنها تضمین قانون آئین دادرسی کیفری نیز حاوی استثنائاتی متعدد و متنوعی است که قبلاً مورد تواند هرگونه‌ام. تردیدی نیست که استثنائات بیشتری وجود دارد که می‌تحلیل قرار داده تضمین اصولی و عملی را که، روی کاغذ، کلیه شهروندان ایرانی را شامل می‌گردد، های مشروع و اعتبار و مردود سازد. در رابطه با “قانون احترام به آزادی‌خنثی، بی حفظ حقوق شهروندی”، آنچنان که گفته میشود “موازن اسلامی” و ملاحظات عرفی “امنیتی” با هم ترکیب شده‌اند تا عملاً مفاهیمی ضمنی پدید آورند که این سند را عمدتاً سازد اثر و غیر قابل تنفیذ و اجرا می‌بی

انداز اجتماعی ایران را تغییر داده است. امان حقوق شهروندان چشم‌این تضعیف بی نوشته، یا نسخه اصلی وجه قضائی ایران دگرگون شده است. متأسفانه، پوست زدن، که قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران روی آن به نحوی محو ناشدنی مثال نوشته شده، بنفسه به آتش سوء استفاده از قدرت، موارد فراوان تخلف و تخطی از اساس کوبنده برای تأمین مقاصد دروغین، آئین‌نامه دادرسی کیفری، و اتهامات بی دار گشته و به تیرگی گراییده است – دیگر از دادرسی طولانی که به‌خشکیده و خدشه

نام “تحقیقات” کیفری صورت می‌گیرد و با اذیت و آزار و تهدیدهای گوناگونی که نوک اش است، و با زندانی‌تیز پیکانش متوجه وکیل مدافع، دکتر شیرین عبادی و خانواده کردن همکارش، وکیل مدافع، آقای عبدالفتاح سلطانی (یکی از بانیان کانون مدافعان حقوق بشر)، و با منزوی کردن یاران ایران و دور نگه داشتن آنها از اعضاء خانواده های بدون تختخواب و بستر، و با رویدادهای طولانی، و با سلول برای مدت احتمالی ناگفتنی، و با اعمال غیر قابل بیان بازجویی خشن شامل شکنجه روانشناختی آوریم اعلام نشده همراه است، سخنی به میان نمی

خطر امنیتی” واقعی عبارت از رابطه یاران با اسرائیل و امریکا نیست. تهدید“ امنیتی عملی و حقیقی تهدید امنیت شهروندان ایرانی است. تقدس – دینی و غیردینی – حقوق کیفری آنها و آنچه که در قانون اساسی ذکر شده در خطر عظیم است دکتر عبادی اظهار داشته، “دستگاه قضائی در ایران از «عدالت به دور افتاده است.” به علت موارد متعدد نقض قانون آئین دادرسی کیفری، یاران ایران در معرض نامه دادرسی قرار گرفته‌اند. به این علت است که دکتر عبادی عدالتی آئین‌بی گیری می‌کند که، “این پرونده از روز اول هم تشکیلش درست نبود، یعنی بایستی نتیجه موکلین من فوراً آزاد بشوند و تا به الان هم که به تعویق افتاده، بر خلاف قوانین [xxi] جمهوری اسلامی ایران است

نامه دادرسی را، جناب قاضی مغیسه وظیفه و صلاحیت بررسی موارد تخطی از آئین نامه دادرسی را که دکتر عبادی علناً از آن انتقاد نموده، و نیز وظیفه استثنائات آئین دارد که، ولو به طور قانونی، اعمال شده است. باشد که جناب قاضی مغیسه را این “شعار معتبر لاتین راهنما باشد که، “اصح آن که قوانین اعظم از هر استثنائی هستند باشد که ثابت شود استثنائات از این پس، چگونه که در اقدامات پیش از محاکمه [xxii] بوده، در محاکمه قاعده و قانون محسوب نشود

شواهد نقض آئین‌نامه کیفری باید، در اتخاذ تصمیم منجر به نتیجه، از ارزش خاصی برخوردار باشد. جناب قاضی مغیسه صلاحیت دارد که، حتی بدون رسیدن به کیفیت پرونده، صرفاً بر مبنای آئین‌نامه کیفری پرونده علیه یاران را غیر قابل طرح اعلام نماید. این منطقاً سریع‌ترین نحوه حلّ و فصل این اقدامات است که به این ترتیب به دهد، با جلوگیری از افشاء فریبکارانه و جعلی بودن اسناد و مدارک دولت امکان می حکومتی علیه یاران ایران و، بالتبع با قرار ندادن قوه قضائیه ایران در معرض رسوایی و نفرت عمومی جهانی، “حفظ وجهه” خود نماید؛ درست همانطور که دکتر

عبادی، بعد از خواندن پرونده ساخته شده توسط حکومت دریافت که “هیچ دلیلی بر بزهکاری و اثبات اتهاماتی که دادستان ادعا می کرد، در پرونده وجود ندارد.” باشد که جناب قاضی مغیسه را این شعار معتبر لاتین راهنما باشد که، “خیر و انصاف [xxiii]” امّ القوانین است

با جریان داشتن محاکمه، جناب قاضی مغیسه باید منصفانه پرونده تشکیل شده توسط حکومت را مدّ نظر قرار دهد، دفاعیات را بشنود، مدارک و اسناد را بسنجد، و حکمی عادلانه صادر نماید. باشد که طبق قانون ایران، تحت مواد و بندهای “قانون احترام به های مشروع و حفظ حقوق شهروندی”، جناب قاضی مغیسه “از اعمال هر گونه آزادی سلیق شخصی” اجتناب نماید، “حقّ دفاع مّهمان” را تضمین نماید، “دستور قضائی مشخّص و شفاف” صادر نماید. باشد که جناب قاضی مغیسه، بعد از بررسی شواهد (یا نامه‌فقدان شواهد، که ممکن است پرونده چنین باشد)، صرفاً بر مبتنی بر مبانی آئین دادرسی، یا کیفیت پرونده، یا هر دو، قضیه یاران ایران را غیر قابل طرح تشخیص داده آن را مردود شمارد

ها درشاید که هرگز از تاریخچه کامل محاکمه یاران ایران آگاه نشویم – قناری امّا تاریخ از جواب و واکنش ما کاملاً آگاه خواهد بود [xxiv]” قفس

شود. نگاه کنید به نشانی زیرای، هر دو گفته می‌مقیسه یا مقیسه [i]

<http://www.en-hrana.com/2010/02/17/hosseini-noorani-nejad-sentenced-to-three-years-in-prison>

[ii] See “Iran’s Ebadi says seven Baha’is must be acquitted,” Iran Press Watch, January 13, 2010

[iii] See “Baha’i leaders make second court appearance” at <http://news.bahai.org/story/756>.

گفته میشود. [مترجم: مقصود این است که در in chambers به زبان لاتین [iv] گیرد و یا زمانی که دادرسی اطاق قاضی به طور خصوصی محاکمه صورت می شروع میشود کئیه تماشاچیان باید از اطاق خارج شوند. از لحاظ لغوی به معنای “محرمانه” نیز آورده میشود. معمولاً در موارد مربوط به امنیت ملی و نیز حفظ اسرار [بازرگانی مؤسّسات، میتوان جلسه غیر علنی برگزار کرد

[v] Shirin Ebadi, “Iran: Baha’i Persecution,” News X, See “News X

of India broadcast series on Baha’is in Iran,” online at <http://irani.bahai.us/2010/01/27/news-x-of-india-broadcast-series-on-bahais-in-iran>. Select link for “Part 2.”

[vi] See “Respecting Legitimate Freedoms and Protecting Citizens’ Rights’: Excerpt from Iranian legal framework,” translated by Omid Ghaemmaghami, a Ph.D. candidate in Islamic studies at the University of Toronto – published for the first time, in its entirety by Iran Press Watch – at <http://www.iranpresswatch.org/post/5505>.

The original Persian may be consulted online at <http://www.bia-judiciary.ir/tabid/144/Default.aspx> (in Persian).

[vii] معمولاً به دعوایی حقوقی گفته میشود که برای حلّ دعوای test case مترجم (مشابه به نتیجه آن استناد خواهد شد. (فرهنگ معاصر پویا

[viii] United Nations Working Group on Arbitrary Detention

[ix] Report of the Working Group on Arbitrary Detention, UN Doc. E/CN.4/1996/40, at 26.

[x] Baha’i International Community, “Letter to Ayatollah Qorban-Ali Dorri-Najafabadi, Prosecutor Genral, Islamic Republic of Iran, “online at <http://bic.org/areas-of-work/persecution/prosecutor-general-iran-en-pdf>

قابل <http://www.noghtenazar.org/taxonomy/term/40> ترجمه آن در مشاهده است – م

[xi] نگاه کنید به <http://www.farsnews.com/newstext.php?nn=8711271271>

[xii] تلاش برای بی‌اعتبار کردن نظریه مبتنی بر Guilt by Association مترجم: های مغضوب و منفور مرتبط با آن است. استدلال مثبت برای موثق بودن افراد یا گروه نظریه عبارت از تلاشی مثبت است که شخصیتی صاحب نظر و محترم را به نظریه سازد؛ در حالی که جرم مبتنی بر رابطه استدلال علیه یک نظریه است که بامرتبط می‌های بدنام صورت می‌گیرد مرتبط ساختن آن با افراد یا گروه

دهی مغلطهء رسمی استقرایی از نوع “تعمیم‌در واقع از جمله موارد سفسطهء ارتباط است (red herring) “کنندہیا” نکتهء منحرف (hasty generalization) “زده‌شتاب که ادعا میکند کیفیات یک چیز، صرفاً با پیوند دادن نامرتب، ذاتاً کیفیت چیز دیگر هم هست. به این دو نوع گاهی اوقات به عنوان “جرم مبتنی بر رابطه” و “احترام مبتنی دهی نوع خاصی از “نکتهء منحرف‌های ارتباطی بر رابطه” اشاره میشود. سفسطه (appeal to emotion) “توان بر “فریب احساسات مخاطب‌کننده” است که می استوار ساخت

[xiii] نگاه کنید به http://bah9.blogspot.com/2010/01/blog-post_9476.html. نسخهء صوتی سخنان خانم عبادی را در اینجا بشنوید. <http://www.televionwashington.com/media1.aspx?lang=fa&id=2802>

که تحت <http://www.iranpresswatch.org/fa/post/723> نگاه کنید به [xiv] عدالتی عنوان محاکمه یاران ایران تحت آئین دادرسی کیفری ایران: عدالت الهی یا بی به عنوان آئین دادرسی درج شده است

http://hoghoogh.online.fr/article.php3?id_article=67 متن فارسی آن را در نشانی [xv] مشاهده نمایید.

[xvi] نگاه کنید به http://bah9.blogspot.com/2010/01/blog-post_9476.html

همان مأخذ [xvii]

همان مأخذ [xviii]

متن انگلیسی و فارسی این نامه به ترتیب در دو نشانی زیر قابل مشاهده است [xix]

http://www.humanrights-ir-org/php/view_en.php?objnr=345

http://homanews.blogspot.com/2010/02/blog-post_7250.html

متن کامل قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران به زبان انگلیسی و فارسی را به [xx] ترتیب در دو نشانی زیر مشاهده نمایید

http://www.iranchamber.com/government/laws/constitution_ch01.php

http://www.majlis.ir/majles/index.php?option=com_content&task=view&id=12&Itemid=88

همان مأخذ [xxi]

[xxii] *Jura debet esse omni exceptione major*

[xxiii] *Æequum et bonum, est lex legume.*

متن انگلیسی و فارسی آن را به ترتیب در دو نشانی زیر مشاهده نمایید [xxiv]

<http://www.theglobeandmail.com/news/opinions/the-canaries-in-irans-cages/article1427611/>

http://babmagzin.blogspot.com/2010/01/blog-post_8848.html /

<http://negahedigar1.blogfa.com/post-519.aspx>

منبع: <http://www.iranpresswatch.org/post/5584>

Add your comment

Name:

Email:

Notify me of follow-up comments via email

Submit